

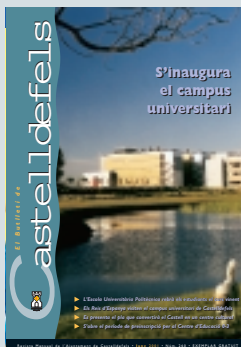
El Butlletí de

Castelldefels



S'inaugura el campus universitari

- ▶ *L'Escola Universitària Politècnica rebrà els estudiants el curs vinent*
- ▶ *Els Reis d'Espanya visiten el campus universitari de Castelldefels*
- ▶ *Es presenta el pla que convertirà el Castell en un centre cultural*
- ▶ *S'obre el període de preinscripció per al Centre d'Educació 0-3*



Butlletí de Castelldefels
Juny de 2001 - Núm. 290

Edita
Ajuntament
de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 494 91 90

Director:
Francesc Sistac

Redacció:
Xavier Martín
Lluís F. Jorcano

**Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge:**
Àfrica Lorente Castillo

Fotografia:
Ramon Josa

Dipòsit Legal:
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat. Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Tel.: 93 664 23 61
Fax: 93 636 57 37
Internet: www.castelldefels.org
butlleti@castelldefels.org

S U M A R I

3 Els Reis d'Espanya visiten Castelldefels

El 21 de maig els Reis d'Espanya, Joan Carles i Sofia, van visitar la comarca del Baix Llobregat. El recorregut va començar per Castelldefels. Els monarques van ser rebuts al campus universitari pel president de la Generalitat, l'alcalde de Castelldefels i el rector de la Universitat Politècnica. El Rei es va interessar per les característiques del projecte que, en els propers anys, ha de completar el campus, després de la inauguració, dues setmanes abans, del primer edifici docent.



4 Campus universitari: s'inaugura el primer centre

El 8 de maig es va inaugurar oficialment la nova seu de l'Escola Universitària Politècnica del Baix Llobregat, és a dir, el primer edifici que entrarà en servei al campus universitari de Castelldefels. Al setembre, 650 alumnes d'Enginyeria de Telecomunicacions començaran les classes al nou centre docent.



7 S'obre la preinscripció per a La Casa dels Infants

La Casa dels Infants. Així s'anomena el Centre Municipal d'Educació Infantil de 0 a 3 anys que s'acaba de construir a Can Vinader. El centre ha obert ja el període de preinscripció per a l'escola bressol i per a la resta de serveis educatius i formatius que comencen el curs vinent.



8 Es presenta el Projecte de Restauració del Castell

El Castell de Castelldefels, propietat municipal des de l'any 1988, serà rehabilitat i restaurat. L'equip que se n'encarregarà és el mateix que ja va recuperar la capella de Santa Maria, al mateix conjunt arquitectònic, l'any 1995. Es tracta del Servei del Patrimoni Arquitectònic Local de la Diputació. Aquest ens provincial ja hi ha aportat 150 milions de pessetes.



13 Un taller d'ocupació suprimirà barreres arquitectòniques

Amb una inversió propera als 120 milions de pessetes, s'engega a Castelldefels un taller ocupacional que donarà feina i formació durant un any a 24 persones aturades. S'encarregaran de la supressió de barreres arquitectòniques als espais i edificis públics.



16 El Poliesportiu de Can Vinader entra en servei

El Pavelló Poliesportiu de Can Vinader, una obra que ha costat uns 350 milions de pessetes, ja acull entrenaments i competicions. Amb una superfície construïda de 3.030 metres quadrats, el pavelló permet que la seva pista es divideixi en tres quan convingui. La inauguració oficial del poliesportiu es va celebrar el dia 1 de juny passat.



17 La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme, del 8 al 10 de juny

Fidel a la cita amb la primavera, data establerta fa uns anys, la Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels celebra la tretzena edició. Una cinquantena d'expositors obriran els seus estands del 8 al 10 d'aquest mes a la zona de la platja, als voltants de la plaça de les Palmeres.



21 El Festival de Dansa: una cita tradicional amb la cultura

És un dels principals esdeveniments culturals del nostre calendari, una cita que, a més, és reconeguda arreu. El Festival de Dansa arriba enguany a la seva edició número 22. Serà els tres darrers divendres del mes de juliol als jardins del Castell.



Els Reis visiten el campus universitari de Castelldefels

Els monarques van iniciar un viatge oficial al Baix Llobregat amb una visita al campus universitari de Castelldefels



Arribada de la comitiva reial



Els Reis, amb els membres del consistori



El rector de la UPC, Jaume Pagès, explica al Rei les característiques del campus



El 21 de maig passat els Reis d'Espanya, Joan Carles i Sofia, van dedicar tota la jornada a visitar la comarca del Baix Llobregat.

L'última visita oficial a la comarca del Baix Llobregat va ser l'any 1961, quan el monarca encara era Príncep d'Espanya.

Els Reis van iniciar el recorregut a les dotze trenta, visitant el campus de la Universitat Politècnica de Catalunya de Castelldefels, on van ser rebuts pel president de la Generalitat, Jordi Pujol, el ministre d'Administracions Públiques, Jesús Posadas, i l'alcalde de la ciutat, Agustín Marina, entre altres autoritats.

Després de fer un recorregut comentat per les instal·lacions universitàries, els Reis van tenir una trobada amb les autoritats locals i amb empresaris de la zona.

A la tarda, en el discurs pronunciat a l'Auditori de Cornellà com a cloen-



da de la visita, el Rei va fer referència al gran desenvolupament de la comarca i va destacar «la tolerància cultural i lingüística del Baix Llobregat», i la va posar com a «exemple útil i necessari, per a Catalunya i per a tot Espanya». ◀

B.C.

El campus de la UPC acollirà els

Una data per a la història. Amb termes com aquest s'ha descrit a Castelldefels la inauguració del primer dels edificis dedicats a la docència que s'ha construït al campus de la Universitat Politècnica. Gairebé dos anys i mig justos després de la cerimònia de col·locació de la primera pedra, el 8 de maig es va inaugurar l'Escola Universitària Politècnica del Baix Llobregat. D'aquí a quatre mesos s'hi cursaran estudis d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicació

El 8 de maig es va inaugurar oficialment l'edifici del primer centre docent dels fins a deu immobles que composaran el futur campus de la Universitat Politècnica de Catalunya a Castelldefels. Es tracta de la seu de l'Escola Universitària Politècnica del Baix Llobregat, que fins ara funcionava a Sant Just Desvern, i que es va inaugurar amb la presència dels màxims representants de les administracions públiques i institucions que han tingut participació en la gestació d'aquest projecte universitari: el president de la Generalitat, Jordi Pujol; el rector de la UPC, Jaume Pagès; l'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina; el president del Consell Comarcal, José Luis Morlanes; i el director de l'Escola Universitària Politècnica del Baix Llobregat, José Luis Andrés Yebra.

Al setembre, 650 estudiants

El setembre d'enguany, és a dir, el curs vinent (2001-2002), uns 650 alumnes estu-



El president de la Generalitat i l'alcalde, amb el rector de la UPC

diaran ja Enginyeria Tècnica de Telecomunicació al nou centre docent, les obres del qual han estat finançades amb 1.600 milions de pessetes pel Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació de la Generalitat. L'immoble s'ubica en un solar de 6.400 metres quadrats i té una superfície d'11.278 m². Està equipat amb 21 aules, 13 laboratoris diversos, una gran aula de 180 m², una sala d'ordinadors també de 180 m² i diverses sales d'estudi. Compta, a més, amb espais per a l'administració del centre, així com uns 2.000 m² dedicats a la instal·lació de departaments i als espais per a laboratoris de recerca. Pel que fa al conjunt del campus, el rector de la UPC, ha indicat que la capacitat territorial del campus permetria la instal·lació, en el decurs dels pròxims 20 anys, d'uns 10 edificis per a la docència, 8 més que podrien ser seu d'instituts de recerca, i 8 més dedicats a laboratoris d'empreses privades. De moment, Nortel i Telefónica Móviles han confirmat que hi volen ser. Cal recordar que el campus

de Castelldefels es configurarà a partir de tres grans eixos: la formació, la recerca i la connexió amb les empreses, esdevenint el que s'anomenarà Parc Mediterrani de la Tecnologia. Es tracta d'un nou model de campus, molt vinculat amb la realitat social i industrial del seu entorn i que donarà resposta a l'important déficit en places d'ensenyaments tècnics a l'àrea de Barcelona. Lògicament, aquest ambiciós projecte requereix d'una important quantitat de recursos. Pagès va parlar d'una «desitjable» inversió global d'entre 40 i 50 mil milions de pessetes en les properes dues dècades. Pel que fa al futur més immediat, el següent edifici a construir al campus serà l'Institut de Geomàtica. Més tard s'hi instal·larà l'Escola Universitària d'Enginyeria Tècnica Agrícola de Barcelona i l'Institut d'Estudis Espacials de Catalunya.

Un campus «de consens»

Les autoritats polítiques i universitàries que van presi-



Jordi Pujol va descobrir la placa que commemora la inauguració



primers estudiants al setembre

dir la inauguració van coincidir a subratllar la importància del treball conjunt per fer possible la implantació del campus universitari a Castelldefels; i a destacar la seva importància, no sols per a Castelldefels, sinó per a tot Catalunya.

El director de l'Escola Universitària Politècnica del Baix Llobregat, José Luis Andrés Yebra, va emfatitzar que «ja fa deu anys que es va parlar de crear l'escola i finalment, amb l'esforç de molts, s'ha aconseguit».

També hi va participar el president del Consell Comarcal del Baix Llobregat, José Luis Morlanes, qui va destacar que la consecució d'aquest projecte «és una mostra més del consens existent a la comarca a l'hora de tirar endavant plans importants». Segons Morlanes, aquesta instal·lació referma la consideració del Baix Llobregat com a «una comarca de qualitat». L'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, va assenyalar que «el d'avui és un dia molt important per a la nostra ciutat, un dia en què es fa realitat un somni amb deu anys de vida».

En el seu parlament, el rector de la UPC, Jaume Pagès, va afirmar que amb aquest campus «la comunitat universitària ocupa un nou municipi i una nova comarca», i va agrair que aquesta ocupació hagi estat «destitjada, tant per Castelldefels com pel Baix Llobregat». Pagès també va destacar que la UPC guanya un aspecte fonamental amb el campus a Castelldefels: «un gran espai per desenvolupar la nostra tasca de futur, que no és cap altra que formar els tècnics i científics del demà».

L'acte el va cloure la intervenció del president de la Generalitat, Jordi Pujol, per a qui el campus de Castelldefels «representa un nou pas dins de la important expansió universitària que s'està produint a Catalunya». També va subratllar que aquest projecte també ajuda a «mantenir i continuar amb la política d'equilibri territorial que s'està realitzant. El canvi que ha viscut el Baix Llobregat en els últims anys ha estat extraordinari». ◀

B.C.



Les autoritats polítiques i acadèmiques van visitar el campus

Cronologia d'un projecte complex

FINS AVUI...

1995

► El president de la Generalitat encarrega a Jaume Pagès l'elaboració d'un avantprojecte de campus que permeti a la UPC créixer fora de l'àmbit de Barcelona. Gairebé paral·lelament, l'ara exdirector general d'Urbanisme, Joan Antoni Solans, aposta per Castelldefels, amb l'adquisició dels terrenys que ara comença a ocupar el campus.

19.2.1997

► El Palau de la Generalitat és l'escenari de la presentació del projecte de campus universitari per a Castelldefels. Per descriure la complexitat del projecte només cal visitar les hemeroteques. Aleshores s'assegurava que les obres començarien l'octubre d'aquell mateix any.

11.11.1998

► Se celebra la cerimònia de col·locació de la primera pedra de l'Escola Universitària Politècnica (EUP) del Baix Llobregat. Aquell dia, les institucions anuncien que l'edifici estaria acabat el juny de 2000 i que les classes d'Enginyeria de Telecomunicacions començarien el curs 2000-2001.

8.5.2001

► S'inaugura el primer edifici del campus, la seu de l'EUP del Baix Llobregat. Els estudiants deixaran la seu d'aquest centre a Sant Just i es traslladaran a l'edifici de Castelldefels al setembre que ve.

...DEMÀ

Curs 2001-2002

► S'hi impartiran estudis d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicació, especialitats en Sistemes de Telecomunicació i Telemàtica, que s'iniciaran amb una capacitat de 300 places.

► També s'hi impartirà el segon cicle d'Enginyeria de Telecomunicació, ensenyaments per als quals s'ofertaran 50 places.

Curs 2002-2003

► L'Escola començarà a impartir estudis d'Enginyeria Tècnica Aeronàutica, especialitat en aeronavegació, amb una oferta de 80 places. Segons la UPC, el fet que aquests estudis s'instal·lin a un campus en el qual hi haurà també les seus de l'Institut d'Estudis Espacials de Catalunya i l'Institut de Geomàtica configuraran el campus de Castelldefels com un referent important en l'àrea de la recerca en el camp de la indústria aeroespacial (fabricació d'avions, satèl·lits, coets com l'Arianne).

► L'Institut de Geomàtica, actualment en construcció, comptarà amb 3.550 m² de superfície construïda. S'hi desenvoluparà la recerca, la docència i les activitats industrials en l'àmbit de la geomàtica: conjunt de disciplines que tracten de l'estudi, l'organització i la gestió de la informació referenciada geogràficament.

Curs 2003-2004

► L'Escola Universitària Tècnica Agrícola de Barcelona també s'instal·larà al campus, on cobrirà les seves necessitats d'espais per fer més i millors pràctiques, en una zona d'important tradició agrícola com és el Baix Llobregat. ◀



Neix La Casa dels Infants

Ja s'ha obert el període de preinscripció per accedir al Centre Municipal d'Educació Infantil de 0-3 anys de Castelldefels, batejada com a La Casa dels Infants



Q uè és?
La Casa dels Infants, és un

centre educatiu municipal per a infants de 0-3 anys i llurs famílies

► On els nens i les nenes creixen, aprenen i es diverteixen

► On les famílies es troben per parlar de l'educació dels seus fills i filles

Què ofereix?

Ofereix diversos serveis educatius, per tenir en compte les diferents necessitats dels infants i les famílies de la ciutat. Les famílies poden presentar sol·licitud de preinscripció del seu fill o filla, al servei educatiu de la seva preferència:

► **Escola Bressol:** per a infants nascuts els anys 1999 i 2000

► **Espai Nadó:** per a famílies amb nadons nascuts l'any 2001

► **Espai Familiar:** per a infants de 0-3 anys acompanyats d'una persona adulta.

La Casa dels Infants: preus públics

Escolarització jornada completa	18.000 ptes
Escolarització mitja jornada	12.000 ptes
Menjador escolar	17.000 ptes
Berenar o esmorzar (cas: mitja jornada escolar)	3.000 ptes
Escolarització completa + Menjador	35.000 ptes
Espai Nadó	3.000 ptes
Espai Familiar / Espai de Joc	4.500 ptes

Per què un preu públic?

El preu públic que pagaran les famílies que tinguin infants admesos en qualsevol dels serveis de La Casa dels Infants s'aplicarà en funció del tipus de servei que sol·licitin, i en cap cas cobreix la totalitat del cost del servei. Per aquesta raó, tots els infants que accedeixin a una plaça a la Casa dels Infants són beneficiaris d'aquest preu públic

municipal, preus que s'especifiquen en el quadre adjunt.

D'altra banda, les famílies que no excedeixin d'una renda anual per càpita de 336.560 ptes i que tinguin infants admesos a l'escola bressol, podran sol·licitar bonificació de les quotes, pels conceptes d'escolaritat i menjador, durant el procés de matriculació. ◀

B.C.

Calendari de preinscripció i matriculació

Preinscripció	7 al 15 de juny
Publicació de llistes provisionals d'admesos	27 de juny
Període de reclamacions	28 i 29 de juny
Publicació de llistes definitives d'admesos	2 de juliol
Matriculació	3 al 13 de juliol

Opinió

Al servei dels infants



L'Ajuntament de Castelldefels opta per garantir els drets dels infants, un dels quals és el dret a l'educació, i en aquesta ocasió ho fa per mitjà de

La Casa dels Infants, un centre municipal per a nens i nenes de 0 a 3 anys.

La Casa dels Infants és un servei públic de qualitat, obert a tothom, que ha estat concebut amb ulls d'infant, on els espais i les propostes educatives inclouen les iniciatives i la participació activa dels nens i les nenes.

A la Casa dels Infants l'educació s'entén com una tasca compartida, en la qual hi participen tots els agents implicats, els infants i les persones adultes, tant els professionals com les famílies, que comparteixen i col·laboren estretament en aquesta responsabilitat.

Felicitem-nos per aquesta contribució a la qualitat de vida dels infants de 0 a 3 anys, i per la tasca de La Casa dels Infants a la difusió de la cultura de la petita infància a la nostra ciutat. ◀

Juan Manuel Patón Barnés
Tinent d'Alcalde d'Educació,
Pau i Solidaritat

Aprendre un ofici després de l'ESO

El Servei Local de Garantia Social (SLGS) ofereix, per al curs que ve, 2001-02, tres nous programes de garantia social adreçats a joves de 16 a 21 anys que no hagin estat

acreditats a l'ESO.

Per poder assistir a aquests cursos cal tenir 16 anys complerts, o bé, fer-ne 16 al llarg de l'any 2001. Els perfils que ofereix el SLGS són:

► Auxiliar de cuiner/cambrer

► Auxiliar de comerç

► Auxiliar electricista.

Per preinscriure's cal adreçar-se al Servei Local de Garantia Social (Giralda, 28; Tel: 93 636 17 22). ◀

B.C.





Sopar en pro de les colònies dels nens del Sàhara: 29 de juny

La Plataforma Castelldefels amb el Sàhara encoratja els veïns a participar en l'acollida dels nens que faran les colònies a casa nostra aquest estiu



Més de mil infants sahrauins passaran l'estiu a Espanya

La plataforma Cívica Castelldefels amb el Sàhara hauria volgut que el sopar de suport al poble sahrauí del 2001 fos una bona ocasió per celebrar el referèndum per la independència del Sàhara Occidental, però les accions per la pau i les eleccions lliures continuen, lamentablement, aturades. Aquest estiu, un any més rebrem un grup d'infants a la ciutat, que formaran part dels més de mil nens i nenes que passaran l'estiu per tot l'estat.

Per rebre'ls i celebrar la seva estada entre nosaltres farem un sopar, divendres 29 de juny, a les 21 h, a la sala Margarida Xirgu. Podreu comprar l'entrada amb

anterioritat a la Regidoria d'Educació, Pau i Solidaritat i al Punt d'Informació Juvenil del centre Frederic Mompou. El preu serà de 2.000 pessetes i, com sempre, la recaptació servirà per facilitar l'estada dels nens i que després puguin endur-se materials necessaris per a la vida de les famílies als campaments de refugiats.

Aprofitem per agrair, des d'aquestes ratlles, l'acolliment que famílies, entitats i comerços fan a aquests infants durant els mesos de juliol i agost. Us esperem al sopar. ◀

Plataforma Castelldefels amb el Sàhara

Sopar Castelldefels amb el Sàhara

- ▶ Dia: 29 de juny de 2001
- ▶ Hora: 21 hores
- ▶ Lloc: Sala Margarida Xirgu
- ▶ Preu: 2.000 pessetes
- ▶ Tiquets: a l'Àrea de Pau i Solidaritat



Clínica Dental Integral

Dr. Arturo Pugach

Odontólogo. Colegiado nº 696

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Odontología de adultos. | Endodoncia. |
| Odontología infantil. | Prótesis (fija y removable). |
| Ortodoncia. | Estética dental. |
| Cirugía. | Blanqueamiento. |
| Periodoncia (tratamiento de encías). | Higienes |
| Implantes dentales osteointegrados | Radiología. |

• **Primera visita, consulta y revisiones sin cargo**

• **Presupuesto sin compromiso**

• **Financiación a su medida**

Horario: de lunes a viernes • 10 h a 14 h y 16 h a 21 h.

Dr. Trueta, 12, 1º • Castelldefels • Tel. 93 636 29 87 • Fax 93 636 09 06



La restauración del Castillo comienza con 150 millones aportados por la Diputación

El edificio más emblemático de la ciudad reforzará su papel como símbolo con un plan de usos que quiere abrirlo a la ciudadanía

El día 11 del mes pasado se presentó públicamente el proyecto de restauración y rehabilitación del Castillo (v. El Butlletí Abril 2001), en un acto celebrado en el que será la futura Sala Institucional del edificio. El Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona, que aporta recursos económicos y técnicos,

presentaron a la ciudadanía las características del futuro Castillo, donde se concentrarán diversos equipamientos de carácter cultural. El proyecto de restauración y rehabilitación del Castillo responde al programa de usos redactado, en el cual, según el teniente de alcalde, José Manuel Pavón, han tenido mucha relevancia las aportaciones de los ciudadanos de Castelldefels, que hicieron llegar al Ayuntamiento sus ideas.

Monumento y mirador

Se trata de un proyecto financiado por el municipio y por la Diputación, que, además, aporta su equipo técnico de rehabilitación de edificios con valor arquitectónico, un equipo de plena confianza para el municipio, ya que es el mismo que ya rehabilitó y restauró la Capilla del recinto. Al margen de las actividades culturales, artísticas y escénicas que se ofertarán, el Castillo ofrecerá otros atractivos para la población y sus visitantes. Uno de los



La presentación se celebró en la que será la Sala Institucional del Castillo

objetivos a cubrir es respetar y restaurar su valor como monumento y, a la vez, aprovechar su céntrico emplazamiento para que ejerza como mirador desde donde contemplar su entorno.

Un equipamiento central, y no un telón de fondo

El arquitecto Antoni González, jefe del Servicio de Patrimonio Arquitectónico Local de la Diputación, responsable del proyecto, explicó que, tras la intervención, el Castillo «será el centro vital de Castelldefels, y no un mero telón de fondo histórico». La restauración se abordará con las mínimas modificaciones externas y tratará de potenciar sus atractivos históricos y culturales para incentivar su visita, como la

instalación de una Cámara Oscura en la planta superior, todavía en estudio. González señaló que, en actuaciones como ésta, es

de «vital importancia» que «el cliente», en este caso el municipio de Castelldefels, «sepa exactamente qué quiere que sea el edificio, en este caso, un gran centro cultural».

El diputado presidente del Área de Cooperación de la Diputación, Jordi Labòria, insistió en aclarar que el ente provincial no sólo aporta dinero al proyecto, sino que también velará por la calidad de las obras.

Por su parte, el alcalde, Agustín Marina, mostró su satisfacción por presentar un proyecto que culminará una voluntad que nació en 1989, cuando el municipio compró el Castillo a la familia Girona.

El proyecto de rehabilitación se desarrollará en los próximos tres años. Según el arquitecto encargado de las obras, éstas pueden costar entre 700 y 800 millones de pesetas. Por el momento, y gracias a un convenio de colaboración firmado el día 10 de mayo, la Diputación aportará 150 millones hasta 2002. ◀

B.C.

Cronología

1988

▶ Tras casi cinco años de negociación, el Ayuntamiento de Castelldefels compra el Castillo a la familia Girona por 50 millones de pesetas. El precio incluye la colina que ocupa el recinto, en total, 54.000 metros cuadrados.

1989-1992

▶ Se instala una Escuela Taller para el mantenimiento del edificio.

1989-1996

▶ Tiene lugar la intervención del Servicio de Patrimonio Arquitectónico Local de la Diputación, promovida desde el municipio, que consiste en el estudio arqueológico de todo el conjunto y la restauración de la iglesia de Santa María y las dependencias anexas, bajo la dirección del arquitecto jefe del Servicio, Antoni González.

11.5.2001

▶ Se presenta el programa de usos del proyecto de Restauración del Castillo. Dirigirá el proyecto el mismo equipo de la Diputación que se hizo cargo de la restauración de la Capilla de Santa María. ◀



Jordi Labòria mostró el apoyo de la Diputación

Creu Roja Castelldefels té més de mil socis i 300 voluntaris

Després de 22 anys, la Creu Roja de Castelldefels ha deixat de prestar el servei del transport sanitari, d'acord amb la normativa sobre el servei que ha implantat la Generalitat. Tot i ser aquest, tradicionalment, un dels serveis de l'entitat més coneguts per la població, no és, és clar, l'únic. Al contrari. A Creu Roja asseguren que treballen més que mai, amb l'assumpció de nous serveis a la societat

« La Creu Roja és una institució amb caràcter no lucratiu que es dedica a ajudar a les persones més necessitades i sense mitjans. Pretenem sensibilitzar i encoratjar les persones que poden ajudar perquè ho facin». Qui s'expressa així és Daniel Fuentes, president de Creu Roja Castelldefels, una entitat que, després de 22 anys d'activitat a la nostra ciutat, té, a hores d'ara, uns 1.200 socis, i aplega uns 300 voluntaris. Amb la col·laboració dels seus voluntaris, personal tècnic, socis, administracions públiques, empreses privades i altres institucions, la Creu Roja du a terme una important tasca solidària, i així ho reconeixen els col·laboradors esmentats. Segons s'assegura a la memòria de l'any passat (que s'ha presentat fa poques setmanes), el Pla d'Acció d'aquesta entitat per al trienni 2000-2003 segueix quatre grans

eixos: «el compromís amb el nostre voluntariat; el desenvolupament de l'acció de la Creu Roja a tot el territori; el finançament dels projectes locals; i la nostra presència a la societat».

Un cop d'ull a la memòria d'actuació mostra amb tota claredat la diversitat de les línies d'actuació de Creu Roja a Castelldefels: des d'accions de conscienciació ambiental i els serveis de prevenció a les platges fins a actuacions en matèria de cooperació inter-

nacional, passant pel servei d'ajuda a domicili o la adjudicació, mitjançant concurs, de la gestió del Centre Obert d'Infants de Vista Alegre.

Pel que fa al canvi més significatiu experimentat per Creu Roja l'any 2000, es tracta de la creació de l'empresa TSC, que ha resultat adjudicatària del transport sanitari a la nostra zona, amb totes les responsabilitats i competències que durant 22 anys ha tingut la Creu Roja.

En aquest informe repassem



A hores d'ara, Creu Roja Castelldefels compta amb uns 300 voluntaris

Centre Obert

► **Què fa Creu Roja?** El projecte presentat per l'entitat es va posar en funcionament gràcies a la resolució positiva del concurs públic realitzat per l'Ajuntament.

► **Objectiu:** L'objectiu del Centre Obert, on s'han atès més d'una vintena de nens d'entre cinc i dotze anys, és compensar les possibles deficiències socioeducatives dels infants. La intervenció pedagògica se centra en donar suport, estimular i potenciar el desenvolupament de la personalitat, la socialització i l'adquisició d'aprenentatges bàsics.

► **Equip humà:** El formen dues educadores socials, la coordinadora de Creu Roja i de dos a tres voluntaris cada dia, així com talleristes especialitzats. El Centre Obert és al nou centre de Vista Alegre, a l'antic Col·legi Valladolid, carrer Giralda número 6.

Teleassistència

► **Què fa Creu Roja?** La teleassistència domiciliària és un servei que la Creu Roja va posar en marxa l'any 1989. L'any 2000, Creu Roja Castelldefels ha fet el seguiment de 30 usuaris (amb 10 noves altes).

► **Equip humà:** El formen nou voluntaris i una coordinadora del projecte, també voluntària.

► **Objectiu:** És un servei per a persones que, per motius de salut, vellesa o aïllament necessiten una atenció continuada i estan permanentment comunicades gràcies a un senzill aparell electrònic.

► **Accions que se'n deriven:** Acompanyament a domicili; control de funcionament de l'aparell; acompanyaments puntuals als usuaris del servei; control de claus dels domicilis per a emergències, gràcies a un conveni signat l'any 2000 amb la Policia Local.



Activitats formatives i de lleure per als més joves

els àmbits d'actuació de l'entitat potser més desconeguts per la població. Aspectes com la vigilància de les platges o l'atenció d'emergències sanitàries en ocasió d'esdeveni-

ments ciutadans són tasques prou conegudes que, en conseqüència, apareixen ben sovint en els mitjans de comunicació. ◀

B.C.

Atenció a les famílies

- **Què fa Creu Roja?** Gràcies a un conveni establert l'any passat amb l'Ajuntament, Creu Roja crea el S.A.F. per atendre certes necessitats que no podien ser cobertes pels serveis socials municipals. De juny a desembre de 2000 s'han atès 93 casos.
- **Objectiu:** Atenció psico-social de suport, assessorament complementari al dels serveis socials a famílies amb membres que pateixen alguna patologia.

Formació

- **Què fa Creu Roja?** L'any 2000 s'han ofert cursos de formació a voluntaris i a persones externes a l'entitat: uns 150 alumnes. L'aula de formació s'ha millorat i s'ha adquirit material didàctic i tecnològic.
- **Cursos:** Socorrisme; Intervenció social; Medi ambient; Intervenció al Centre Obert i al S.A.F.

Ajuda a Domicili

- **Què fa Creu Roja?** L'empresa Tarisma, formada per personal sanitari i geriàtric, presta aquest servei des de novembre de 2000, gràcies a un conveni signat amb l'Ajuntament. La Creu Roja presta col·laboració i suport tècnic a Tarisma.
- **Objectius:** És un recurs social intermig, amb la finalitat d'evitar internaments innecessaris. L'objectiu és atendre a casa seva persones que, a causa d'una dificultat física, psíquica o social, tenen problemes per desenvolupar-se amb autonomia.
- **Accions que se'n deriven:** Oferir a l'empresa suport tècnic i administratiu en la promoció de la formació continuada del seu personal i en l'assessorament respecte a ajudes tècniques i la seva prestació, així com la promoció del voluntariat propi de Creu Roja en aquestes tasques.

Acolliment

- Creu Roja col·labora en la difusió del projecte d'acolliment familiar per a menors immigrants no acompanyats "Obre-li la porta de casa teva", mitjançant el qual es busquen famílies o persones interessades en acollir a un noi magribí o ser família col·laboradora fent acollides puntuals de caps de setmana i vacances. Per aquest motiu ofereix **dues sessions informatives** a càrrec dels tècnics del Servei d'Acolliments Familiars de la Creu Roja a Catalunya.
 - **Dijous 7 de juny**
 - **Dijous 14 de juny**
- Les sessions començaran a les **19 hores** a la **Casa de la Cultura**.

Casals d'estiu

- Creu Roja organitza enguany Casals d'Estiu per a infants de 3 a 12 anys d'edat.
 - **Mesos:** juliol i agost.
 - **Horari:** de 9 a 17 hores.
 - **Acolliment:** 8 a 9 h.
- Aquest projecte es realitza amb el suport de la Regidoria de Joventut de l'Ajuntament.
- Per a més informació: 93 - 665 82 51.

Primers auxilis

- Taller de **primers auxilis per a pares i mares**
 - **Dimarts 12 i dijous 14 de juny**
- Les sessions es faran als **locals de Creu Roja Castelldefels**, de **19 a 20 hores**.

Socis i voluntaris

Socis:

- Creu Roja Castelldefels va acabar l'any 2000 amb **933 socis**, és a dir, persones que dipositen la seva confiança en els projectes que du a terme l'entitat. Respecte a l'any 1999, l'any passat es va experimentar un increment de 419 socis, gràcies, entre d'altres factors, a la campanya de telemàrqueting que, a finals d'any, va aconseguir 215 socis nous.

VOLUNTARIS:

- A 31 de desembre de 2000, l'oficina de Castelldefels disposava de **266 voluntaris** distribuïts en 8 grups. Al llarg de l'any 2000 shi van incorporar 47 voluntaris; i durant aquests primers mesos de 2001 s'ha arribat, segons l'entitat, a la xifra de 300 voluntaris.
- L'any 2000, Creu Roja Castelldefels va contractar una persona per desenvolupar la tasca de **tècnic** referent per a tots els voluntaris i voluntàries, cosa que ha permès donar **atenció personalitzada** al voluntariat i a les persones que s'interessen per ser-ne.
- **Punt d'Informació del Voluntariat:** Gràcies a un conveni establert entre Creu Roja i l'Ajuntament, el mes de desembre de 2000 es va posar en marxa aquest projecte. L'objectiu és promocionar el voluntariat a la ciutat i gestionar ofertes i demandes, unificant esforços. ◀

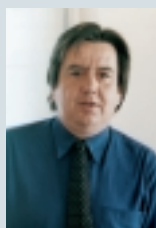


Un nou taller d'ocupació es dedicarà a la supressió de barreres arquitectòniques

El taller formarà i donarà feina durant un any a vint-i-quatre persones aturades que treballaran en l'eliminació de barreres arquitectòniques a la ciutat. El projecte significa una inversió de 120 milions de pessetes

Opinió

Una ciudad para todos



Uno de los objetivos prioritarios del programa de gobierno es garantizar el acceso de

TODOS al conjunto de posibilidades que la ciudad tiene —espacios libres, equipamientos, servicios en general—, por lo que hace poco más de un año aprobamos el Plan General de Accesibilidad, cuyo objetivo es el antes mencionado.

Algunos usos se han ido realizando de dicho plan y ahora, a través del Plan de Ocupación, vamos a poder dar un fuerte impulso en la ejecución del Plan de Accesibilidad. En este esfuerzo por eliminar obstáculos y favorecer la movilidad, colaboramos entidades como la Asociación de Minusválidos de Castelldefels, ONCE, Generalitat de Catalunya, Ministerio y el Gobierno Local del Ayuntamiento de Castelldefels y los ciudadanos y ciudadanas a través de la Agenda 21 Local. ◀

José M. Pavón Mitadiez
1r Tte. de Alcalde de Urbanismo y Servicios

C

astelldefels ha obtingut l'lu-
verda del De-

partament de Treball per portar a terme un nou programa de Tallers d'Ocupació que portarà el nom de Pla d'Accessibilitat a Castelldefels; Primera Fase.

El 15 de maig, el regidor de Foment de l'Ocupació, Ramon Morera, i el director de l'Oficina de Treball de la Generalitat, Pere Mejías, van presentar aquest nou pla. El programa està finançat per l'Ajuntament, el Departament de Treball i el Fons Social Europeu, i té un pressupost de 119 milions de pessetes, dels quals el municipi finançarà un 44%, és a dir, 52 milions.

El programa té com a finalitat millorar la qualificació professional de les persones aturades que hi participen i facilitar-ne la seva inserció o reinserció labo-

ral, mitjançant la fórmula d'ocupació i de formació en un ofici.

Aquest pla en concret formarà 24 persones aturades en professions del sector de la construcció: paletes, enrajoladors, pintors i lampistes. Formen part de col·lectius que tenen més dificultats per trobar feina.

Les tasques que faran els participants en el programa tenen a veure amb la supressió de les barreres arquitectòniques en espais i equipaments públics de la ciutat. La realització del projecte permetrà, per tant, que persones amb mobilitat reduïda puguin gaudir de les mateixes oportunitats de desplaçament que la resta de ciutadans. En aquesta primera fase s'abordaran algunes obres al centre del poble.

B.C.



La presentació del programa es va fer al Saló de Plens

Opinió

Una eina contra l'atur



A Castelldefels, l'Àrea de Foment de l'Ocupació ofereix un bon nombre de serveis per fa-

cilitar que les persones que són en atur puguin satisfer les seves necessitats. També oferim serveis a les empreses de la ciutat que busquen personal. A Castelldefels tenim un nivell d'atur baix, proper al 5 per cent. Aquesta és una xifra molt inferior a les que es registren a la resta del país; una xifra que ens indica el nivell de dinamisme econòmic de la ciutat. Però aquesta xifra, que és freda, ens mostra que tenim prop de 1.000 ciutadans que no tenen feina.

En la línia de combatre els problemes dels ciutadans, l'Ajuntament fa actuacions nombroses. En aquesta ocasió us informem d'una activitat nova que és el Taller d'Ocupació. Aquesta activitat té diversos objectius:

► Formar 24 ciutadans que estan en atur i que tenen especials dificultats per trobar feina. Aquesta formació els ha de permetre ser competents en un nou ofici i facilitar la seva inserció laboral posterior.

► Oferir a aquests ciutadans una feina remunerada durant un any, a través d'un contracte que ha d'alleugerir la seva situació d'atur, habitualment de llarga durada. ◀

Ramon Morera
Regidor de Foment de l'Ocupació

Una associació d'assessorament empresarial s'ofereix als emprenedors

L'Ajuntament i l'organització Seniors Españoles para la Cooperación Técnica (SECOT) han signat un conveni de col·laboració per a l'assessorament empresarial a emprenedors, joves empresaris, microempreses, pymes i ONGs del municipi.

Aquest conveni permetrà el desenvolupament de plans de formació adreçats a empreses i institucions (conferències, seminaris, taules rodones). També es posaran en marxa plans de desenvolupament i accions de caràcter internacional en el camp de l'assessorament, la formació, el comerç exterior, i els contactes entre empreses nacionals i estrangeres, tant a nivell tècnic com a nivell comercial.

Mitjançant el conveni, l'Ajuntament de Castelldefels facilitarà a SECOT un local o despatx on es faran les entrevistes amb els ciutadans que sol·licitin assessorament. A més, el municipi abonarà a SECOT la quantitat de 80.000

pessetes per les despeses de cada assessorament realitzat amb ciutadans de Castelldefels, que, en tots els casos, tindrà una durada de 6 mesos o bé 25 hores, compresa una anàlisi de l'empresa del sol·licitant, que rebrà un informe final personalitzat amb les recomenacions realitzades pels especialistes. SECOT, a més, es compromet a participar en el desenvolupament de les línies de treball que engegui l'Àrea Municipal de Pomoció Econòmica. Aquesta entitat participarà també en la implantació d'un nou premi anual a la Millor Iniciativa Empresarial de Castelldefels. El conveni el van signar el 7 de maig l'al-



Un moment de l'acte de signatura del conveni

calde de Castelldefels, Agustín Marina, i el delegat a Barcelona de SECOT, José Augusto de Ochoa.

SECOT és una associació sense ànim de lucre que agrupa executius i empresaris jubilats o prejubilats que aporten els seus coneixements i experiència per millorar la gestió empresarial de les persones que no poden assumir els costos habituals dels consultings. ◀

B.C.

Una nova escultura de Ricard Vaccaro s'instal·la en un espai públic de la ciutat

El 5 de maig es va inaugurar una nova escultura de l'artista Ricard Vaccaro instal·lada en un espai públic de Castelldefels. La peça, que du per títol "Tríade", es troba en un dels laterals del parc del Castell, als jardins que hi ha davant de l'accés principal al Centre Municipal Frederic Mompou, a la Plaça Joan XXIII.

Es tracta d'una escultura de 8 metres d'alçada per un metre de base, construïda amb tres peces verticals d'acer que, a mitja alçada, s'obren marcant un triangle que

obre els angles enfora. Les tres peces signifiquen: les persones nascudes a Castelldefels; les que han vingut de fora a treballar i a viure-hi; i les que visiten la ciutat. Segons l'artista, "el triangle simbolitza la silueta de la comarca i de Castelldefels, que s'obren per rebre a tota la gent que ha vingut a treballar i viure entre nosaltres".

Vaccaro és autor d'altres escultures instal·lades en espais públics de Castelldefels. L'Onze de Setembre de 1999 es va inaugurar als jardins que porten el nom de la Diada, a tocar de l'edifici consistorial, l'escultura "La Senyera". ◀



B.C.

▶ "Tríade"

- Escultura de Ricard Vaccaro
- Instal·lada davant del Centre F. Mompou



L'euro a les petites empreses

Per mantenir la confiança dels seus clients, les petites empreses hauran d'informar i ajudar a l'adaptació al canvi de moneda. Cal que evitin, costi el que costi, possibles errors de conversió. Cal que formin el seu personal perquè pugui respondre les preguntes que puguin fer els clients.

Com evitar errors de conversió

Per evitar errors de conversió cal que conegui la regla de càlcul i arrodoniment de les monedes. Posarem dos exemples pràctics.

► **Un llibre costa 3.600 pessetes. Un refresc costa 175 pessetes.**

Com que el tipus de conversió és 1 euro=166,386 pessetes, el nou preu del llibre serà: **21,636435 euros**. I el del refresc: **1,0517711 euros**.

Si apliquem l'arrodoniment, cal saber que **els preus en euros seran com a màxim amb dos decimals**.

Per decidir si el segon decimal és vàlid o no hem de mirar el tercer decimal.

En el cas del llibre, com que **el tercer decimal és superior o igual a 5**, és a dir, és un 6, **s'incrementa fins a 4 el segon decimal**. El preu del llibre en euros serà, doncs, **21,64 €**.

En el cas del refresc, el **tercer decimal és inferior a 5**, és un 1. Per tant, **el segon decimal no el variarem**, ja ens serà vàlid.

Els preus definitius seran:

► **3.600 ptes=21,64 €**

► **175 ptes=1,05 €**

És a dir:

► **De 21,636435 quedarà en 21,64 €**

► **De 1,0517711 quedarà en 1,05 €**

També us serà molt pràctic disposar, com abans millor, dels catàlegs, llistes de preus, propaganda, etc., amb els preus en la doble indicació. Això us facilitarà a vosaltres la feina i reforçarà la confiança dels clients. Cal que tingueu cura que els preus són calculats correctament.

Ofereix l'Ajuntament sessions formatives sobre l'euro

Sí. Per formar el seu personal, les empreses es poden adreçar al Centre de Formació Municipal (Església, 46-48 baixos) i inscriure's als diferents seminaris que es faran l'últim trimestre de l'any.

► **L'Euroetiqueta i el codi de les bones pràctiques:** 13/09/01, de 15 a 17 h.

► **L'euro a les empreses i l'Euroetiqueta:** 24/10/01, de 15 a 17 h.

► **Calcular en euros:** 7/11/01, de 15 a 17 h. (Inclou Taller de conversió)

► **Els efectes de l'euro a la comptabilitat i fiscalitat de les empreses:** 12 i 14/11/01, de 15 a 17 h.

► **Monedes i bitllets d'euro:** 28/11/01, de 15 a 17 h. (Inclou Taller d'ús de les monedes i bitllets EURO)

També ens poden demanar documentació editada per diferents administracions, amb informació sobre l'euro.

Posem al vostre abast aquests telèfons de consulta:

► **Línia Oberta de la Cambra de Comerç:** 902 2000099

► **Informació del Ministeri d'Economia:** 901 11 20 02

► **Ajuntament de Castelldefels:** consultes d'empreses als tècnics municipals de Promoció Econòmica: 93 665 11 50. Ext. 1853

► **Consultes de consumidors:** OMIC: 93 665 11 50. Ext. 1359. ◀

L'escriptor uruguaià Eduardo Galeano fa una conferència el 8 de juny



escriptor i periodista Eduardo Galeano visitarà Castelldefels el 8 de juny. L'autor, que va patir l'exili

entre els anys 1973 i 1985, pronunciarà una conferència sobre les conseqüències dels processos de globalització, sota el títol "Es posible otro mundo". Nascut a Montevideo l'any 1940, Galeano ha estat redactor i director de diversos setmanaris i diaris al seu país i a l'Argentina. És autor de llibres com "Memoria del fuego" (premi del Ministeri d'Uruguai i American Book Award) i "Patatas arriba". ◀

B.C.

Conferència

► **"Es posible otro mundo", a càrrec d'Eduardo Galeano.**

► Divendres 8 de juny a les 19 h., al Centre Municipal Frederic Mompou.

► Organització: Regidoria de Pau i Solidaritat



Un nuevo equipamiento deportivo entra en servicio: el pabellón de Can Vinader

¿Un pabellón que son tres? Sobre esta aparente paradoja descansa el rasgo más característico del nuevo pabellón polideportivo de Can Vinader. La estructura del equipamiento permite que la pista principal pueda subdividirse en tres, de modo que se posibilite que varios grupos hagan deporte a la vez y sin estorbarse. El pabellón ha costado unos 350 millones de pesetas.

La pista del pabellón polideportivo de Can Vinader podrá dividirse en tres, de modo transversal, lo que permitirá que se realicen actividades independientes. Es lo que se conoce como “triple deportivo”, una solución que debe permitir que pueda ser utilizado por más usuarios y grupos, de modo que su rendimiento sea mayor.

El pabellón, de 3.030 m² construidos, está situado en el norte de Castelldefels, entre los barrios de Can Vinader y Vista Alegre. La parcela que ocupa tiene fachada a la Rambla de Blas Infante y a la calle Lola Anglada. Está emplazado junto a otros dos equipamientos públicos: el campo de fútbol de Can Vinader y la escuela Margalló. El edificio tiene su acceso principal en el número 23 de la Rambla de Blas Infante, aunque cuenta con tres puertas más para sendas salidas de emergencia que dan



Un aspecto del exterior del pabellón polideportivo

a la zona libre que rodea el edificio, parcialmente arbolada. El pabellón cumple con los requisitos necesarios de accesibilidad y supresión de barreras arquitectónicas.

Retraso en las obras

Las obras de construcción del pabellón han sufrido un cierto retraso, ya que la empresa AGT, adjudicataria del proyecto, quebró. Al episodio de la quiebra siguió un año de inactividad, hasta que el Ayuntamiento se hizo cargo de continuar las obras hasta

su finalización. El pabellón ha supuesto una inversión de 355 millones de pesetas, de los cuales 340 corresponden a las obras de edificación y los 15 restantes, a su equipación (canastas, cortinajes de división, etc.).

Con la inauguración del pabellón, entidades deportivas como el Club Bàsquet Castelldefels, entre otras, contarán con una instalación adecuada para sus entrenamientos y competiciones. ◀

B.C.

Un equipamiento completo

La pista de juego del pabellón ocupa 1.310 m² (28,6 m de ancho por 45,8 m de largo), con pavimento de laminas de madera pulida y barnizada sobre dos capas de tableros sustentadas con tacos de goma sobre la base de hormigón. Cuenta con 8 canastas de baloncesto, de las cuales 5 cuelgan del techo y están motorizadas. También se desdoblan desde el techo las dos cortinas motorizadas que sirven para independizar las pistas.

El pabellón dispone de gradas a ambos lados de la pista con capacidad para 490 espectadores sentados. Ofrece 6 vestuarios con aseos para deportistas y 3 para árbitros, que suman un total de 277 m². El pabellón cuenta, además, con un gimnasio (124 m²); lavabos públicos; vestíbulo y bar (109 m²); almacenes, etc. ◀



La pista cuenta con canastas de baloncesto motorizadas



La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme torna a la platja

El cap de setmana del 8 al 10 de juny torna a l'àrea de la platja la Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme, en la seva tretzena edició. Per segon any consecutiu, la Fira s'instal·larà als voltants de la plaça de les Palmeres

L'any passat, la comissió organitzadora de la Fira, que formen l'Ajuntament i la Federació de Comerç, va mirar de potenciar la Fira amb el trasllat a un emplaçament més atractiu, la platja, fet que va permetre, a més, la pràctica de més activitats esportives i lúdiques. En aquella ocasió, tot i que el temps no va ser serè, els expositors i el públic visitant van valorar positivament el canvi. D'aquesta manera, la Fira torna enguany a la platja.

Al moment de tancar aquesta edició de El Butlletí, la comissió organitzadora de la Fira ha comunicat que s'ha concretat la participació d'una cinquantena d'expositors, dels quals més de la meitat són de Castelldefels. Tot fa pensar que, segons els contactes que es mantenen, es podrà superar, o pel cap baix igualar, la xifra d'expositors que hi van participar l'any passat.

La Regidoria de Comerç i la Federació de Comerç de Castelldefels sempre han considerat l'esdeveniment com un bon aparador per als comerciants locals. En



conseqüència, l'increment d'expositors és considerat un símptoma de la bona salut de la Fira.

Per facilitar l'accés dels veïns del casc urbà a la plaça de les Palmeres, la Fira estarà connectada amb el centre amb un autobús gratuït. ◀

B.C.



XIII Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme:

del 8 al 10 de juny,
a la plaça de les Palmeres

Divendres 8 de juny

- ▶ 19 h. Inauguració oficial.
- ▶ A partir de la tarda i durant tot el cap de setmana: exposició de segells, monedes i col·leccionisme

Dissabte 9 de juny

- ▶ De les 11.30 a les 14.30 h. Tallers de Shiatsu, reflexologia podal, massatge metamòrfic, flors de Bach, a càrrec de la Xarxa d'Intercanvis.
- ▶ 12 h. Exhibició de patins.
- ▶ 12 h. Tallers a càrrec del Grup de Dones de Castelldefels.
- ▶ 13 h. Desfilada "Moda Baño".
- ▶ 17 h. Balls de Saló.
- ▶ 18 h. Jocs infantils al recinte firal a càrrec de l'Agrupament Escolta Joan Ballester.
- ▶ 19 h. Balls de saló II.
- ▶ 20 h. Desfilada "Moda Baño"
- ▶ 22 h. Havaneres i Rom Cremat
- ▶ 23 h. Ball amb Orquestra.

Diumenge 12 de juny

- ▶ De 11 a 11.30 h. Cercavila de la Banda de Trompetas de la Hermandad Cristo de la Paz.
- ▶ 11.30 h. Xerrada sobre telefonia mòbil, a càrrec de la Federació d'AA.VV.
- ▶ 12 h. Exhibició castellera a càrrec de l'ACP.
- ▶ 12 h. Exhibició de patins
- ▶ 13 h. Desfilada "Moda Baño"
- ▶ 17 h. Balls de saló
- ▶ 18 h. Tallers a càrrec del Grup de Dones de Castelldefels
- ▶ 19 h. Balls de saló
- ▶ 20 h. Desfilada "Moda Baño"



L'agermanament porta 150 lormontesos a visitar Castelldefels

Un grup d'uns 150 ciutadans de Lormont, ciutat francesa agermanada amb Castelldefels, van visitar la nostra ciutat entre els dies 11 i 13 del mes passat, per participar en diverses activitats lúdiques i culturals.

Aquests ciutadans francesos van anar a la romeria del Rocío, que se celebrava al recinte del Castell, i van participar en diverses activitats esportives, a més de la festa d'inauguració de l'avinguda de Lormont.



Participants en la trobada d'agermanament

Fa dotze anys que Castelldefels és agermanada amb la ciutat de Lormont. L'any vinent serà un grup de ciutadans de Castelldefels els que visitaran Lormont.

La visita forma part del programa d'intercanvi cultural que exemplifica l'agermanament entre ambdues ciutats. ◀



Un moment de la inauguració de l'avinguda de Lormont



B.C. Exposició sobre la ciutat francesa a la Casa de la Cultura

Intercambio con policías de Bosnia

Un grupo de policías bosnios visitó Castelldefels la primera semana de mayo, con el objetivo de conocer in situ el funcionamiento de la Policía Local de nuestra ciudad. La iniciativa, impulsada por la International Police Association (IPA) del Baix Llobregat con el apoyo del Ayuntamiento, ha resultado una experiencia muy positiva, tanto para la delegación bosnia como para los agentes de Castelldefels que participaron en la bienvenida a los primeros. Según el cabo de la Policía Local y vicepresidente de la IPA en la comarca, José Luis González Roca, uno de los aspectos que más llamó la atención de los policías bosnios fue la proximidad existente entre los agentes y los ciudadanos. En el intercambio de experiencias sobre el trabajo diario, los agentes de Castelldefels pudieron comprobar que



Los policías de Bosnia con los de Castelldefels

sus compañeros de Bosnia comparten ciertos problemas relacionados con la delincuencia. En el caso de los policías bosnios, a la delincuencia habitual se une el grave problema de la existencia de mafias organizadas que trafican con personas.

Solidarios con Bosnia

Encabezaba esta delegación el general Jovan Djviak, ahora retirado de toda

actividad militar y presidente de una fundación de ayuda a los niños huérfanos de la guerra en los Balcanes. El talante humano del general Djviak causó una impresión muy positiva en la Policía Local de Castelldefels y, también, entre los ciudadanos que asistieron a la charla que pronunció en la Casa de la Cultura.

La IPA del Baix Llobregat iniciará en breve otros proyectos encaminados a fortalecer su relación con sus homólogos bosnios. De este modo, se establecerán convenios de formación en colaboración con la Escuela de Policía de Catalunya, sita en Mollet. También se viajará para instalar la calefacción de un orfanato en Sarajevo, y se promoverá una campaña de recogida de material escolar entre los estudiantes de la comarca. ◀

B.C.

Les Jornades de la Gent Gran mostren de nou el seu poder de convocatòria

Més de mil cent persones van assistir al tradicional dinar-ball que se celebra amb motiu de les Jornades de la Gent Gran, unes jornades que, enguany, han mostrat de nou tot el seu poder de convocatòria. Del 14 al 20 de maig, les dinovenes Jornades de la Gent Gran, que organitza l'Àrea de Sanitat i Serveis Socials, han ofert un programa amb cinema, activitats esportives i diverses xerrades, entre d'altres actes.

Com és tradició, el regidor de l'Àrea, Antoni Serratosa va voler homanar, amb l'entrega un ram de flors, les persones més grans de la ciutat: Daniel Moreno Ramos i Caridad Palazón Gomáriz, tots dos de 100 anys d'edat.

El regidor de Serveis Socials ha valorat positivament aquestes Jornades de la Gent Gran. Antoni Serratosa ha destacat que en aquesta edició s'ha incrementat notablement la participació d'aquest col·lectiu.

En aquest sentit, el regidor de Serveis Socials ha fet esment de la creació del Consell de la Gent Gran i el suport del treball d'altres institucions com l'Àrea Bàsica i la Creu Roja. Enguany, a més, Seguros Axa, La Caixa, C.O.C. i Caixa Penedès han patrocinat les jornades. Altres firmes col·laboradores han estat la botiga Electrodomésticos Ari's,



Viatges Gheisa, Puleva i l'escola Espai de Ball. ◀

B.C.



El regidor amb Daniel Moreno Ramos



Homenatge a Caridad Palazón Gomáriz

XIX JORNADAS DE LA GENT GRAN PATROCINADORS



**ORTOPEDIA
C.O.C.**
CENTRO ORTOPEDICO
CASTELLDEFELS, S.L.



Caixa Penedès

Escola d'Estiu per a la Gent Gran

L'Àrea de Sanitat, Serveis Socials i Consum, a través del Centre Frederic Mompou, organitza la tercera Escola d'Estiu per a la Gent Gran.

Després de l'èxit obtingut en les dues edicions anteriors, aquest any s'organitza de nou un seguit d'activitats per donar continuïtat al programa de Salut i Diversió que es desenvolupa durant tot el curs.

Entre les activitats que s'han programat per a aquest estiu trobem les següents:

- ▶ Activitats físiques ▶ Relaxació ▶ Manualitats ▶ Jocs
- ▶ Activitats a la platja ▶ Petanca

Les **inscripcions** per participar-hi es faran del **4 al 15 de juny** al mateix Centre Frederic Mompou. ◀



AGRADECIMIENTO

En nombre de todos los abuelos y abuelas de la Residencia Montemar, queremos agradecer al Ayuntamiento que, con motivo de Sant Jordi, nos permitiera poner una mesa en la Plaza de la Iglesia, donde expusimos todas las manualidades que hicimos de cara a esta festividad. Pasamos un día maravilloso y nos sentimos muy orgullosos de ver que la gente nos felicitaba por nuestros trabajos... ¡hasta el alcalde nos compró!

Aprovechamos también para agradecer a los niños del Jacinto Verdager que vinieron a nuestra fiesta de Carnaval y lo pasamos muy bien.

Animamos al que quiera colaborar con nosotros para seguir participando en actividades o fiestas del Centro. ◀

Abuelos Residencia Montemar



XXII Festival de Dansa: torna la màgia a Castelldefels

El Festival de Dansa, un clàssic d'aquesta disciplina artística, torna fidel a la cita amb els estius de Castelldefels

Un estiu més, els bells i enigmàtics jardins del Castell acolliran el tradicional i prestigiós Festival de Dansa de Castelldefels, en la seva vint-i-dosena edició. Enguany, les companyies que hi actuen són «de primer ordre», segons l'organització, l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament. «Es tracta de companyies escollides d'entre les de primer ordre, amb ballarins i coreògrafs de gran talla artística, valorats arreu del món», s'assegura.

Les dates triades són els tres darrers divendres del mes de juliol: els dies 13, 20 i 27.



Companyia de Ramon Ollé: 13 de juliol

La Companyia de Ramon Ollé ballarà "Pecado pescado", espectacle dirigit i coreografiat pel mateix Ramon Ollé, que també actua com a ballari, juntament amb Sandrine Rouet, Jesús de Vega i Charlotte Öfverholm.

A més d'haver obtingut diversos guardons per les seves coreografies, sol·licitades amb freqüència per algunes de les companyies més importants del món, Ramon Ollé ha estat distingit personalment amb el Premi a la Creativitat Coreogràfica de la Generalitat de Catalunya (1987);

Premio Nacional de Danza del Ministerio de Cultura (1994); Premi Nacional de Catalunya a les Activitats Coreogràfiques (1995 i 96); Premi Nacional de Catalunya a la Coreografia (1996); Premi Ciutat de Barcelona (1997); i Premi de la Asociación de Directores de Escena de España.

"Pecado pescado" ofereix, a través de la dansa, una apassionada reflexió sobre el pas del temps, amb músiques de Schubert, Senabrò, Lluís Carmona i la veu personal de Brigitte Bardot.

Companyia de María Giménez: 20 de juliol

La Companyia de María Giménez ballarà "En blanco y negro; el musical de la danza". De àmplia i brillant trajectòria de Giménez (Premio Nacional de Danza 1998) cal destacar la seva presència com a primera ballarina a la companyia de Víctor Ullate; les seves actuacions com a ballarina convidada al Ballet Nacional de Marsella, dirigit per Roland Petit, al Ballet Nacional de Cuba, dirigit per Alicia Alonso, al Ballet Nacional de Nancy, i al Teatro Comunale de Florència. A més, ha participat en gales internacionals al costat d'estrelles com Raya Plisetskaya i Alicia Alonso, i ha treballat amb coreògrafs com Balanchine, Hans Van Manen i Maurice Béjart. Finalment ha integrat ballarins de molt diverses disciplines de dansa.

A "En blanco y negro", primera coreografia d'aquesta companyia, hi conflueixen tècniques tan diverses com el neoclàssic, l'afrocubà i el flamenc, en un mestissatge absolut, clar referent de l'universal llenguatge de la dansa. En l'espectacle, un

veritable musical sobre la dansa, hi balla la mateixa María Giménez, qui aporta el seu virtuosisme neoclàssic, al costat de sis ballarins cubans, que exhibeixen les seves danses sensuais, i sis ballarins flamencs. La coreografia és de Giménez i José Antonio Ruiz, coreògraf de renom, ex-director del Ballet Nacional d'Espanya, sobre música de Rosario Arbelo.

Companyia De Lunares: 27 de juliol

L'última jornada del Festival és per a De Lunares, una companyia ben especial, formada majoritàriament per ballarins que prèviament han destacat en companyies com la de Cristina Hoyos, Antonio Gades i el Ballet Nacional d'Espanya. De Lunares aposta per una nova concepció de la dansa espanyola. Ofereix un espectacle d'una tècnica impecable al servei dels sentiments, la poesia i la innovació, vestida per una brillant amalgama musical. La coreografia és fruit de la col·laboració de les ballarines Natalia Ferrándiz i Paloma Gómez, sobre música de Javier Coble i Emilio Galazo. ◀

B.C.





El Olimpia, a la máxima categoría del hockey hierba femenino español

El club de hockey hierba femenino tiene motivos de celebración esta temporada

Exitazo. De esta manera se podría valorar la gran temporada realizada por las jugadoras del senior femenino del Olimpia Castelldefels, el equipo de hockey hierba de nuestra ciudad: han ascendido a la máxima categoría de su deporte a nivel nacional. El año que viene militarán en la División de Honor.

El equipo entrenado por Jorge Núñez (a la vez presidente del club) ha completado una temporada sencillamente sensacional. Durante la primera parte de la campaña, en la que

había que conseguir la clasificación para las fases de ascenso en el campeonato catalán, el senior femenino del Olimpia acabó campeón, con una superioridad abrumadora. Una vez conseguida la clasificación, se encaraban con mucho optimismo las fases de ascenso. Para lograr finalmente subir a la División de Honor, tenían que quedar entre los dos primeros en dos fases-sector consecutivas. En la primera, el Olimpia acabó imbatido, con dos victorias y un empate. Estos resultados le permitían disputar una nueva



Las jugadoras del Olimpia han ascendido a División de Honor. Foto: D.C.

fase-sector, la definitiva, con los clasificados del resto de España. Y el Olimpia repitió resultados, con dos victorias y un empate. Imbatido durante toda la temporada, el equipo lograba de una forma totalmente merecida el ascenso.

Ahora, sólo cabe preparar con

mimo la próxima temporada, en la que el Olimpia volverá a una categoría en la que militó hace cuatro años. El objetivo, además de la permanencia, debe ser el de disfrutar de la máxima competición que se puede disputar en España. ◀

B.C.

Club Bàsquet Castelldefels: año de éxitos

Los dos equipos mayores del Club Bàsquet Castelldefels, los dos seniors, han conseguido el ascenso en sus categorías. ¿Se puede pedir más?

El A vuelve a Primera Catalana

El domingo 29 de abril, y en la pista del Gelida, se conseguía el gran objetivo del club: recuperar la categoría perdida la temporada anterior por el equipo estilete de la entidad, el senior A, que finalizaba en segunda posición el campeonato de liga de Segunda Catalana. Era una tarea difícil, pero que se ha ido consiguiendo poco a poco, aunque con una gran seguridad. El gran artífice del ascenso ha sido, según las palabras del presidente de la entidad, José Luis Tejedor, «nuestro entrenador, Francisco Tena, que además de saber sacar el máximo jugo a su planti-



Senior A 2000-2001. Arriba: Francisco Tena, P. García, D. Grau, J. García, V. Carrasco Abajo: F. Tena, J. Tejedor, F. Reyes, C. Antiller, R. Tavira.

lla, siempre ha tenido una gran predisposición a colaborar, puesto que era el primero y el último en irse a casa».

En el último partido disputado en casa, ante Escolapis de Sarrià el pasado 6 de mayo, se preparó una fiesta en la que, además de cava en los vestuarios, los directivos felicitaron a los jugadores y al técnico ante el público asistente al pabellón de Can Roca.

Y el B, a Tercera

Pero no ha sido ésta la única buena noticia del club en esta temporada, ya que el senior B no quiso ser menos y ha logrado el ascenso a la Tercera División. Lo conseguían algunas jornadas antes del fin de la temporada después de vencer al líder, el Sant Andreu, por un punto y tras una prórroga. También entrenados por Francisco Tena (¡dos ascensos en la misma temporada!), el senior B ha sellado de esta forma tan brillante la

buena temporada del Club Bàsquet Castelldefels, en la que se ha demostrado un buen trabajo a nivel de base.

Y el junior femenino también ha hecho una buena temporada. Además, el club ha celebrado con ilusión la inauguración del nuevo pabellón polideportivo de Can Vinader, donde se trasladarán los 13 equipos que en la actualidad conforman el club. ◀

B.C.

Més de 3.500 places en casals d'estiu

El Casal d'Estiu és la modalitat de vacances infantil que ofereix la possibilitat de realitzar activitats de lleure a prop del seu entorn habitual, amb els seus amics i amigues i a prop de la família. Alhora, respon també a una necessitat de pares i mares de fer compatible els horaris laborals amb la imprescindible atenció als fills i filles. Així ho veu la Regidoria de Cultura i Joventut.

Per respondre a aquests dos objectius bàsics és important que hi hagi una gran diversitat en la oferta de casals, tant pel que fa als espais de la ciutat on se celebren com als continguts que ofereixen a la canalla.

Enguany aquesta varietat és garantida

amb els sis Casals que des de diferents associacions juvenils i AMPAs amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelldefels s'han organitzat a la nostra ciutat. Una diversitat tant pel que fa a distintes zones del municipi com a les ofertes específiques que cada activitat presenta. Són propostes centrades en la natura, l'esport, el joc, els valors...

Per festejar com cal l'arribada d'aquest temps de lleure es convoca a tots els participants així com als seus pares i mares a una festa d'inici de Casals que tindrà lloc el **dimarts 3 de juliol a les 11:30** a la plaça de l'Església, amb la actuació del grup d'a-



nimació infantil Pep Callau i els Pepsicolen.

Per obtenir més informació sobre les entitats que organitzen els casals i sobre les condicions dels mateixos (horaris, preus, durada, edats) us podeu posar en contacte amb la Regidoria de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Castelldefels (Tel. 93 - 665 11 50) o bé visitar el Punt d'Informació Juvenil (Tel. 93 - 665 79 50). ◀

B.C.

Inglés? en IDEALOG

Idiomas para el Siglo XXI

Español
Francés
Alemán
Italiano
Japonés
Catalán



Método personalizado y participativo, en grupos reducidos

Garantizamos el aprendizaje en el tiempo más corto

Cursos Intensivos
Niños 3.5 horas diarias
Adultos 2 horas diarias

Colonias de Verano

Piscina y jardines para el disfrute de los niños
Julio-Agosto-Setiembre

Calle Castanyer nº 41 CASTELLDEFELS E-mail: info@idealog.es **Telf: 93 664 53 63**

El innovador campus de Castelldefels ya es una realidad



En este último mes, Castelldefels ha visto reconocida su trayectoria y su crecimiento como ciudad moderna, dinámica e innovadora. La inauguración del Campus de Castelldefels representa el punto de partida de una nueva dimensión de ciudad, de un nuevo futuro del que todos deberíamos sentirnos orgullosos. En el último mes, de hecho, hemos sentado las bases que nos permitirán, casi de manera simultánea, recuperar el símbolo de nuestra historia, el Castillo, y el que será, sin lugar a dudas, una de nuestras señas de identidad futura: el Campus universitario de Castelldefels.

Sin embargo, parece que no todos estamos de acuerdo en que esto es así. Algunos no parecen tener esa misma percepción e intentan, con dudoso éxito, sabotear actos de enorme importancia para el conjunto de la ciudad. Es su responsabilidad, pero no la de los que trabajamos por una ciudad mejor. Nosotros consideramos absolutamente legítimo defender aquello en lo que se cree, del mismo modo que entendemos que hay actuaciones cuyos beneficios para la ciudad están por encima de cualquier interés partidista. Eso es lo que los socialistas creemos pero, visto lo visto, no es lo que piensan los partidos de la oposición, que se dedican en cuerpo y alma a predicar a los cuatro vientos mensajes catastrofistas para presentarse como los salvadores de Castelldefels. Los socialistas preferimos estar al lado de Castelldefels que presentarnos como sus salvadores...

Eso no es hacer política, hacer eso tiene otro nombre. Para hacer política es necesario tener discurso, tener proyecto, y luego presentarse a unas elecciones para, si los ciudadanos lo deciden con su voto, obtener democráticamente la capacidad para llevarlo a cabo. Pero nunca al revés porque, en este caso, el orden de los factores sí altera el producto. A algunos les obsesiona obtener el poder, ganar la alcaldía de Castelldefels pero...¿para qué? Desde que se iniciara este mandato, aún estamos esperando el momento de escuchar alguna propuesta, alguna idea, alguna iniciativa posible para nuestra ciudad.

Todos sabemos que el presupuesto municipal determina las políticas a implementar, que es necesario saber cuáles son los recursos disponibles para después priorizar las actuaciones. Pues bien, el PP, por ejemplo, no sólo votó a favor del presupuesto presentado por el equipo de gobierno para el actual ejercicio, sino que lo hizo además deshaciéndose en halagos (algo que nos llevó a pensar incluso que nos debíamos haber equivocado, pero no, sencillamente no debían tener tiempo para nada más). Ahora apoyan y sabotean actos importantes como la inauguración del Campus universitario. Lo cierto es que no deja de ser un avance que aquellos que en el pasado no tenían motivos para salir a la calle a reivindicar nada, se hayan enriquecido con los valores de la democracia y la libertad.

El caso de CiU de Castelldefels es harina de otro costal...

José Manuel Pavón Mitadiez

Portavoz del Grupo Municipal Socialista

gpm_psc@castelldefels.org

Un paso adelante en la mejora de los equipamientos culturales



Ahora va hacer dos años cuando los partidos que formamos el gobierno de la ciudad: PSC, IC-V y EUiA, firmábamos el pacto de gobierno que recogía las propuestas y actuaciones a realizar en el periodo 1999-2003.

Desde nuestro partido, Iniciativa per Catalunya-Verds, una de las prioridades y así estaba recogido en el programa electoral, era la mejora de los equipamientos culturales de nuestra ciudad. Y hoy podemos asegurar que se están dando pasos importantes para la consecución de este objetivo, y que en definitiva el conjunto del equipo de gobierno hemos sido sensibles a esta prioridad y a esta necesidad.

Hace pocos días se ha presentado públicamente el proyecto de restauración y puesta en marcha del Castillo y hace también muy pocos días, la Comisión de Gobierno Municipal aprobó el proyecto básico del Teatro. Dos infraestructuras muy importantes en la vertebración social y cultural de nuestra ciudad.

La recuperación del Castillo como una de las piezas claves de nuestro patrimonio histórico y cultural. El Castillo ha de ser un referente en la vida de nuestra ciudad y la propuesta del Plan de Usos de Castillo responde a este fin, así como a ser un referente cultural en el ámbito metropolitano. La propuesta de usos contempla la instalación en el castillo de: Un centro de Interpretación de la Historia de la Ciudad, una sala noble y institucional, una sala de exposiciones de Josep Guinovart, artista reconocido internacionalmente y que reside en nuestra ciudad, una sala de exposiciones temporal, unas salas de talleres, un mirador, un auditorio al aire libre, y un restaurante. Además de la Capilla restaurada ya hace unos años y actualmente en uso para actividades culturales.

Un nuevo teatro que tanta falta hace para poder "jubilarse" después de tantas buenas veladas a la Sala Margarida Xirgu. Castelldefels, sus ciudadanos y ciudadanas, sus entidades, se merecían un teatro moderno, con las comodidades y condiciones de los teatros actuales y muy pronto esperamos sea una realidad y podamos disfrutar de buenas actuaciones, tanto de las actividades que se organizan desde el Ayuntamiento, como la que el mismo tejido asociativo organiza para el resto de la ciudad.

Desde Iniciativa per Catalunya-Verds pensamos que es un paso muy importante. También somos conscientes que hemos de continuar trabajando con el objetivo de conseguir hacer realidad otras necesidades: aulas de estudio, nueva biblioteca, la restauración y recuperación de los torreones, la puesta en marcha de programas de educación y sensibilización en el patrimonio... Esperamos de aquí a muy poco tiempo poder informaros de nuevos avances.

Pilar Abascal Herreros

*Portavoz del Grupo Municipal
Iniciativa per Catalunya-Verds*

Universidad



Hay motivos para que el día 8 de mayo de 2001 sea una fecha señalada para Castelldefels: el día en que nuestra ciudad adquirió oficialmente la condición de ciudad universitaria. El establecimiento de un campus universitario en el que se integran actividades de enseñanza superior, de investigación y de transferencia de tecnología es un acontecimiento de relevancia en la historia local, al situar Castelldefels entre las ciudades que alojan focos de desarrollo formativo, científico, tecnológico y económico de dimensión nacional y con proyección internacional. Nuestra ciudad aloja un importante motor de desarrollo del país con vocación de jugar un papel en el contexto europeo y mediterráneo.

En el aspecto formativo, para EUiA es destacable el carácter público, unido al alto nivel de calidad, de la Universitat Politècnica de Catalunya, de la que forma parte el campus de Castelldefels. Es garantía de una enseñanza superior de calidad, con igualdad de oportunidades. Como centro de ámbito nacional, las ofertas formativas que irá estableciendo la UPC en Castelldefels serán tanto para los estudiantes de nuestra ciudad como para los de otras poblaciones. No obstante, el ambiente universitario que se desarrollará, la proximidad a los centros de enseñanza secundaria de Castelldefels, la mayor facilidad de relación con ellos y la colaboración del Área de Educación del Ayuntamiento contribuirán a generar mayor atractivo e interés para muchos alumnos. La proximidad a sus domicilios supondrá también seguramente un aliciente. Todo ello a pesar del número limitado de carreras que se ofrecerán aquí y de que éstas no responderán ni mucho menos a las características e intereses de todos los estudiantes. Pero es probable que también a algunos les ayude a descubrir otras perspectivas fuera de este campus y en otras universidades. Con la Universidad, Castelldefels reforzará su condición de ciudad educadora.

Nos hemos referido en otras ocasiones a los beneficios que la UPC puede aportar además a la población de Castelldefels en el terreno formativo no académico, así como en la dinamización social, cultural y económica de la ciudad y en su proyección exterior. En cualquier caso, habríamos de estar contentos por el sólo hecho de alojar un centro que contribuirá al desarrollo del país y mejorará sus posibilidades de aportación al desarrollo de la humanidad. Esa es la vocación de toda universidad.

Juan Manuel Patón Barnés
Grupo Municipal de EUiA

El Alcalde, los plenos y las prioridades



Las sesiones en las que se reúne el Ayuntamiento en pleno son el centro de la vida política del municipio. En ellas, el alcalde se convierte en presidente de la reunión. Como presidente, tiene la obligación de ser imparcial, y la misión de ordenar el debate y de cuidar que todos los grupos municipales tengan igualdad de oportunidades durante el pleno: eso es democracia. Se espera además del presidente que tenga la suficiente habilidad para que los plenos se desarrollen de forma ordenada, ágil e interesante para los ciudadanos.

Aquí, nuestro alcalde no cumple ninguna de las condiciones que se espera de él como presidente; es partidista y parcial, niega a la oposición los turnos de palabra que se concede a sí mismo, y habla más que todos los demás juntos. Y habla, y habla, de una forma reiterativa que aburre hasta a los bancos del salón. Por eso nadie acude a los plenos, salvo tres o cuatro incondicionales. Consigue con esto que los ciudadanos no participen en la gestión del Municipio, que es lo que le interesa para perpetuarse.

Pero, mira por donde, la gestión del Alcalde ha creado unos problemas que han hecho sentir preocupación y alarma en varios barrios de la ciudad: macroprostíbulos, galería de tiro, parque de ocio. Esto unido a otros problemas anteriores, como el vertedero de Garraf, los olores de la planta de compost, el recibo del agua, el transporte urbano o el desarrollo urbanístico desaforado, ha hecho que últimamente los vecinos acudan masivamente a los plenos.

Pero eso ha sido demasiado para nuestro Alcalde que no supo asimilar la nueva situación, no supo ordenar el Pleno, y, con la excusa de una imaginaria alteración del orden público, mandó desalojar la sala y echar a todos a la calle. Fue una pena y una derrota de la democracia.

Pero, al contrario de la que cree el Portavoz socialista, los problemas antes mencionados no son las prioridades del Partido Popular. Lo son la sanidad y la educación. Pero las damos por supuesto. Sólo queremos recordar que para dar soporte a los presupuestos de la Generalitat de Catalunya del 2001, el PP obligó a que en éstos se incluyeran como inversiones prioritarias las correspondientes al CEIP Gaudí y a la segunda área básica de salud de Castelldefels. Esto está en el documento firmado por Alberto Fernández Díaz y Artur Mas. Y por eso tendrá pronto Castelldefels estos dos centros, y no por la gestión del "gobierno en la sombra" de Maragall, ni por la gestión del Sr. Marina y su equipo.

Grupo Municipal del Partido Popular
gpm_pp@castelldefels.org

Castelldefels, privilegiada



Qui pot, després de conèixer Castelldefels, dir que no és una ciutat privilegiada?

Qui pot, després de viure un temps a Castelldefels, dir que no és un lloc privilegiat per viure-hi?

Tenim mar, tenim muntanya, sol, clima atemperat, estem a prop de Barcelona i ben comunicada amb ella, tenim bones escoles, bones carreteres, bon servei sanitari, tenim Campus Universitari... Són molts poques les poblacions que tenen tants privilegis.

I els hem de potenciar, els hem de compartir, els hem de preservar de l'especulació, els hem d'ampliar. És un patrimoni natural i públic del que en som responsables tots i totes.

Responsables els ciutadans tenint cura, preservant la netedat, la natura, evitant el soroll, respectant el veïnatge..., sobre tot estant-ne orgullosos i estimant-la.

Responsables els polítics, perquè els ciutadans ens han dipositat la seva confiança, sabent mantenir l'equilibri natura/ciudadania, evitant l'especulació del terreny, el desequilibri d'impostos, l'acumulació de brutícia, els sorolls, les pudors... potenciant la cultura i el saber, protegint i facilitant la normalitat de vida a la gent gran, garantint l'integració a discapacitats, preservant la seguretat amb fermesa, generant ocupació i vivendes a baix preu per a joves, ... per això es cabdal respectar i potenciar la participació ciutadana en les decisions que els afecten.

I saben! Es pot arribar a aconseguir; la clau està en estimar-la i estimar els conciutadans, no només a una part, si és així la feina del polític esdevé ferma i segura ja que té l'horitzó clar: el millor per a la gent de Castelldefels.

És aquesta la tasca que fan els que fins ara han governat ? No creuen que Castelldefels es mereix el canvi? S'imaginem el que podria arribar a ser? i el que serà si no es produeix?

Els acabem de definir quina és la responsabilitat dels polítics, lògicament des del punt de mira de CiU. Hem de superar la segona transició. Calen aires frescos.

Estem a la seva disposició si ens volen com alternativa.

Per a CiU, el compromís és "primer les persones".

Fabiola Roig
Portaveu CiU

¡Desalojen!



En el Pleno municipal del pasado 26 de abril asistimos a un hecho insólito, luctuoso y espeluznante (y es que siempre hay que esperar lo inesperado, como decía Heráclito): en un ayuntamiento elegido democráticamente, su alcalde utilizó la policía democrática para echar de ese ayuntamiento al pueblo que se manifestaba, con tanta claridad como prudencia, contra el conocido y temido proyecto del Llac Tropical.

Evidentemente, las acotaciones del público asistente a las intervenciones de los ediles no coincidían con la opinión del equipo de gobierno. Y, por lo tanto, una vez más, se puso en marcha el principio jerárquico de organización que exige premiar la sumisión y castigar el menor gesto de independencia. Y también, nuevamente, el alcalde sucumbió a la tentación de utilizar el autoritarismo y privando a la ciudadanía de su derecho a participar, prefirió la represión al diálogo, perdiendo así una gran ocasión para promover y encauzar la participación ciudadana.

Señores y señoras gobernantes: cuando se pretende fortalecer el respeto a la autoridad utilizando el monopolio de la violencia, se olvida que el respeto la autoridad tiene que ganárselo por sí misma. Sin participación no hay progreso, porque el progreso es todo aquello que nos acerca a un estadio de mayor libertad.

Cloacas de oro

El gràfic següent, referit a les obres del clavegueram i reurbanització del barri de Montemar, ha estat facilitat per l'ajuntament.

VALORACIÓ SIMULACRE TIPUS SECTOR MONTEMAR		
CONCEPTE	HIPÒTESI MÍNIMA	HIPÒTESI MÀXIMA
Apartament menor de 60 m ²	950.000 Pta	1.300.000 Pta
Vivenda (apart. o pis) major de 90 m ²	1.500.000 Pta	2.000.000 Pta
Xalet adossat de 170 m ² ; superfície sòl 400 m ²	3.000.000 Pta	3.500.000 Pta
Torre unifamiliar de 300 m ² ; superfície sòl 600 m ²	3.500.000 Pta	4.000.000 Pta

Màxim Costa
AVVIC (Associació de Veïnes i Veïns
Independents de Castelldefels)
www.playafun.com/avvic



COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 8 DE MAIG DE 2001

Urbanisme

► SUSPENSIÓ DE LLICÈNCIES

La Comissió de Govern Municipal aprova la suspensió de llicències d'edificació a les zones qualificades pel Pla General Metropolità de claus 20a/10 i 20a/11 (subzones unifamiliars aïllades) al nostre terme municipal. El PGM, aprovat el 1974, admet que en aquestes parcel·les es puguin fer edificacions destinades a apartaments, hotels i similars. Amb tot, a Castelldefels, fins ara, no s'havia sol·licitat cap llicència en aquest sentit i, en aquestes zones, únicament s'havien construït habitatges unifamiliars. Amb aquesta decisió, el municipi suspén la concessió de llicències en les zones amb aquestes claus pel termini d'un any, amb la finalitat d'estudiar, redactar i concretar quines d'elles admetrien urbanísticament hotels i apartaments per, si és necessari, demanar la modificació del PGM. La suspensió de llicències no afecta, en aquestes zones, les sol·licituds d'obres majors de construcció d'habitatges unifamiliars aïllats.

► CLAVEGUERAM A L'ÀMBIT DE LA PLAÇA JOAN XXIII

S'aprova inicialment el projecte de reconstrucció i l'expedient de contractació de la xarxa de clavegueram d'aigües residuals a l'àmbit de la plaça Joan XXIII (Gregorio Marañón, Rambla de Blas Infante i avinguda Manuel Girona), promogut a instància municipal i redactat pels tècnics municipals, amb un pressupost d'uns 21 milions de pessetes.

Transports

► ESTUDI SOBRE EL TRANSPORT PÚBLIC

S'aprova un conveni de col·laboració entre l'Ajuntament i l'Entitat Metropolitana del Transport (EMT) per a l'elaboració d'un estudi-projecte de viabilitat del transport públic urbà a Castelldefels. El municipi hi aporta 1.750.000 pessetes, corresponent al 50 per cent del pressupost; de la resta se'n fa càrrec l'EMT.

Educació

► PREUS PÚBLICS DE L'ESCOLA BRESSOL

S'aprova la relació de preus públics per a l'Escola Municipal d'Educació Infantil de 0-3 anys, La Casa dels Infants. Una aproximació a les tarifes (que no especifica, però, les bonificacions establertes) es pot consultar en aquest mateix Butlletí (pàg. 7).

COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 15 DE MAIG DE 2001

Convenis

► MOSQUITES

La Comissió de Govern Municipal aprova prorrogar, pel període d'un any, un conveni de col·laboració existent entre el municipi i el Consell Comarcal del Baix Llobregat per a la realització de la campanya de desinsectació de mosquits

corresponent a enguany. S'encomana a l'ens comarcal la gestió de la campanya a Castelldefels. Per aquest concepte, l'Ajuntament pagarà poc més de 2 milions de pessetes.

► DISCAPACITATS

S'aprova la pròrroga del conveni entre la Diputació de Barcelona, la Federació d'Entitats Col·laboradores amb el Minusvàlid (ECOM) i l'Ajuntament de Castelldefels per al desenvolupament del programa "Municipis".

COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 22 DE MAIG DE 2001

Urbanisme

► CA N'AIMERIC

La Comissió de Govern aprova definitivament el projecte d'urbanització a l'àmbit de la modificació puntual del Pla General Metropolità al sector de Ca n'Aimeric, desestimant les al·legacions presentades. El projecte, tramitat per l'entitat mercantil Nonasun 1023, SL, és aprovat de conformitat amb l'informe dels Serveis Tècnics Municipals. El pressupost total del contracte s'eleva a la suma de 162,5 milions de pessetes.

► XIRINGUITOS DE LA PLATJA

La Comissió de Govern aprova les certificacions d'obres del projecte executiu de 7 bars-restaurant al passeig Marítim de Castelldefels, els anomenats xiringuitos.

Subvencions

► PLA D'ACCESSIBILITAT

S'accepta la subvenció atorgada pel Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya, per un import d'uns 58 milions de pessetes, per a desenvolupar el Taller d'Ocupació "Pla d'accessibilitat de Castelldefels; Primera Fase". Més informació en aquest Butlletí, pàg. 13.

Ajuts econòmics

► ALS ALUMNES D'EDUCACIÓ INFANTIL, PRIMÀRIA I SECUNDÀRIA

La Comissió de Govern Municipal aprova la convocatòria de sol·licituds d'ajuts econòmics individualitzats als alumnes d'Educació Infantil, Primària i Secundària dels centres públics de la ciutat, les famílies dels quals es trobin en situacions de necessitats socioeconòmiques, per al curs 2001-2002. S'aprova, en conseqüència, la "Normativa per a la concessió d'ajuts individualitzats per a material i sortides escolars", que es pot consultar a l'Àrea d'Educació de l'Ajuntament.

Comunicacions rebudes

► POLICIA LOCAL

La Comissió de Govern Municipal rep la resolució del Jutjat de Primera Instància i Instrucció número 3 de Gavà, per la qual s'estima el recurs interposat per l'Ajuntament de Castelldefels, i s'ordena la incoació de noves diligències per presumpte delictes d'atemptat contra dos agents de la Policia Local de Castelldefels que van ser agredits en un bar del municipi. ◀

Política

26.4.2001

Una nova polèmica sobre el projecte de Parc Lúdic de Ca n'Aimeric provoca durant el ple municipal de l'Ajuntament de Castelldefels que l'alcalde, Agustín Marina, ordeni el desallotjament del públic assistent, adduint que amb els seus crits interrompien la intervenció dels regidors. És la primera vegada que en 22 anys de consistoris democràtics a Castelldefels s'or-

dena desallotjar el públic. Una comunicació de la Plataforma de Ca n'Aimeric, contrària al projecte, en va ser la causa.

29.4.2001

El govern de la Generalitat aprova el projecte d'Urbanisme, una nova Llei del Sòl, que permetrà augmentar l'oferta de sòl i agilitzar els tràmits administratius que requereix la construcció d'un immoble. La nova llei,

però, restringirà la urbanització del sòl. L'objectiu últim és abaratir el preu dels solars i el seu impacte en el cost de la vivenda. L'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, adverteix que la nova Llei d'Urbanisme de la Generalitat afavorirà l'especulació de les empreses constructores. Ma rina nega que la nova llei sigui positiva per als municipis, per la qual cosa la qualifica d'«engany». ◀

Societat

24.4.2001

L'ocupació hotelera de Castelldefels durant les vacances de Setmana Santa 2001 ha baixat del 90% al 78% respecte a les mateixes dates de l'any passat. El descens es deu a una circumstància aïllada, perquè globalment l'ocupació ha arribat en alguns casos al 100%. Es per això que Turisme de l'Ajuntament valora positivament, en línies generals, l'ocupació de Setmana Santa d'enguany.

27.4.2001

El veí de Begues, però amb una forta vinculació amb Castelldefels, José Manteca, descobreix un nou asteroide que serà batejat com 2001 GN4 Castelldefels. Manteca ha fet el seu descobriment des de casa seva, amb el seu telescopi.

30.4.2001

Castelldefels tornarà a acollir aquest estiu un grup de

nens sahrauís, els quals participaran en diverses activitats lúdiques i passaran una revisió mèdica a l'ambulatori. La iniciativa és impulsada per la Plataforma Castelldefels amb el Sàhara i la Regidoria de Pau i Solidaritat.

4.5.2001

Les obres d'enllaç del passeig Marítim de Castelldefels amb el de Gavà són adjudicades pel Ministeri de Medi Ambient. Això suposa omplir definitivament el buit existent a la zona nord del passeig i que restava pendent des de fa temps. Ara toca un altre sector que també s'està endarrentint: la connexió del passeig a partir de l'Avinguda Pineda.

10.5.2001

El període de preinscripcions per al nou Centre Infantil de 0 a 3 anys, ja batejat com La Casa dels Infants, serà del 7 al 15 de

juny. Els preus i els criteris de selecció d'alumnes també han quedat ja establerts. El regidor d'Educació de l'Ajuntament de Castelldefels, Juan Manuel Patón, ha subratllat que La Casa dels Infants no serà una guarderia, sinó un centre educatiu infantil per a nens fins als 3 anys. La coordinadora del centre serà Núria Jiménez. El nou centre tindrà diversos espais i serveis diferenciats, a més dels serveis més tradicionals d'escola bressol.

11.5.2001

La restauració i utilització de l'edifici més emblemàtic de la nostra ciutat, el Castell, és presentat oficialment a la ciutadania. Amb un pressupost de 800 milions de ptes, s'hi realitzaran durant els dos propers anys obres de millora i rehabilitació que reforçaran el seu caràcter de referent de Castelldefels. ◀

Cites...

II Sopar Medieval solidari

Organitzat per Solidaritat Sense Mons, serà el divendres 15 de juny a partir de les 21 h. als Jardins del Castell, amb ball i música celta. Reserva d'entrades: 93 - 664 07 57. ◀

Recepció als infants sahrauís

Al Saló de Plens de l'Ajuntament, el dimecres 4 de juliol a les 18 h. Obert a tothom. ◀

Dissabte solidari

A la plaça de l'Església, el dissabte 18 de juliol. ◀

Maig a Cal Ganxo

► **Entrega del Premi "Castelldefels: àmbit sostenible"**: dimecres 6 de juny a les 20 h al Saló de Plens de l'Ajuntament.

► **Visita guiada a la Cova Fumada**: 17 de juny.

► **Taller intensiu de Tai-Chi i Chi-Kung**: 9 de juny a les 10.30 h. **Taller intensiu de Hatha Yoga**: 16 de juny a les 10.30 h. *Per a tothom. No cal cap preparació física especial.* Coorganitzat amb TECA.

► **Dissabtes al Garraf**: Dissabtes de 10 a 13.30 h. *Per a nens de 5 a 13 anys.*

► **Curs d'astronomia**: 8 i 9 de juny, de les 19 a les 23 h. Organitzat per l'Agrupació Astronòmica

► **Casals d'Estiu**, per a nens i nenes de 5 a 14 anys. Primer torn: del 25 de juny al 6 de juliol. Segon torn: del 9 al 20 de juliol. Tercer torn: del 23 al 27 de juliol. Quart torn: del 3 al 14 de setembre.

Informació i inscripcions:
Cal Ganxo - 93 597 09 80

FARMÀCIES DE GUARDIA ▶ JUNY-JULIOL

Juny

4

Dilluns

Lladós

5

Dimarts

Sentelles

6

Dimecres

Guitón

7

Dijous

Lauroba

8

Divendres

Chalmeta

9

Dissabte

Galcerà

10

Diumenge

Diloy

11

Dilluns

Mallasen

12

Dimarts

Gordo

13

Dimecres

Puig

14

Dijous

Martínez

15

Divendres

Ytarte

16

Dissabte

Lladós

17

Diumenge

Sentelles

18

Dilluns

Guitón

19

Dimarts

Lauroba

20

Dimecres

Chalmeta

21

Dijous

Galcerà

22

Divendres

Diloy

23

Dissabte

Mallasen

24

Diumenge

Gordo

25

Dilluns

Puig

26

Dimarts

Martínez

27

Dimecres

Ytarte

28

Dijous

Lladós

29

Divendres

Sentelles

30

Dissabte

Guitón

Juliol

1

Diumenge

Lauroba

2

Dilluns

Chalmeta

3

Dimarts

Galcerà

4

Dimecres

Diloy

5

Dijous

Mallasen

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67

Telèfon 93 665 08 94

Farmàcia Diloy

C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)

Telèfon 93 665 26 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic)

Telèfon 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruilla Av. dels Banys)

Telèfon 93 665 18 93

Farmàcia Lauroba

Av. Botigues de Sitges, 6

junt al Pont del Poal

Telèfon 93 664 49 09 (Sitges)

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador)

Telèfon 93 665 00 83

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)

Telèfon 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)

Telèfon 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 121

Telèfon 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30

Telèfon 93 665 23 18

Farmàcia Ytarte

Av. de la Pineda, 20-22

Telèfon 93 665 48 11

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17

Telèfon 93 636 04 16

SERVEIS SANITARIS

Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)

Carrer Dr. Maraño - Tel. 93 664 05 54

Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h

Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h

Horaris de visites: de 9 a 11 h i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:

De 9 a 20 h

Centre Assistència Primària • Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54

De 20 a 09 h

Servei Ordinari d'Urgències • Carrer Dr. Maraño - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:

24 h.

Carrer Dr. Maraño - Tel. 93 665 27 60

SERVEI METEOROLÒGIC DE CASTELLDEFELS

del 20 d'abril al 19 de maig

Màxima temperatura: 26°C

Mínima temperatura: 5°C

Mitjana màxima: 18,88°C

Mitjana mínima: 11,43°C

Mitjana del mes: 15,16°C

el 23 d'abril

el 2 d'abril

Dies de pluja: 9

Precipitació màx.: .. 12,2 mm el 4 de maig

Precipitació total acumulada: .. 41,8 mm

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels

ORIOL FORADADA ANGRILL

DAVID GRAÑA SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

TELÈFONS D'UTILITAT PÚBLICA

Servei d'Informació Municipal 010

Ajuntament 93 665 11 50

R. Taxis Castelldefels 93 665 35 57

Biblioteca Ramón Fernández Jurado 93 664 23 38

Bombers 93 662 83 50

Cáritas Parroquial 93 636 34 16

Casal de Cultura 93 664 16 52

Cementiri 93 665 29 26

Centre d'Assistència Primària 93 664 05 54

Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo" 93 597 09 80

Centre Frederic Mompou 93 636 41 44

Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre) 93 665 17 77

Creu Roja 93 665 82 51

Ambulàncies (24h.) 061 / 93 333 12 12

Comissaria de Policia 091 / 93 665 17 37

Correus 93 665 13 40

Deixalleria i Planta de Compostatge 93 636 55 11

Funerària 93 665 08 63 / 93 640 77 04

Informació sobre transports públics de Barcelona 93 412 00 00

Jutjat de Pau 93 665 70 58

Mossos d'esquadra (emergències trànsit) 088

Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC) 93 636 19 52

Número Net 93 636 13 14

Parroquia 93 665 12 90

Policia Local 092 / 93 636 14 44

Poliesportiu Municipal 93 664 10 54

Punt d'Informació Juvenil 93 665 79 50

Ràdio Castelldefels 98.0 FM 93 664 17 52

Servei de Normalització Lingüística 93 664 42 11 / Fax 93 664 44 50

Tanatori de Ponent 93 633 34 12

Telegrames per telèfon 93 322 20 00

AUTOBUSOS

L95 Barcelona

Rda. Universitat

Empresa: Castelldefels

Mohn Bellamar

L96 Castelldefels

Bellamar

Empresa: Sant Boi de Ll.

Mohn Pl. Estació

Horari

Des de Barcelona

Des de Castelldefels

Primera Darrera sortida sortida

Dill. a dissab. 7.00 22.30 6.00 21.15

Diu. i festius 7.30 22.30 6.30 21.15

Interval aproximat de pas cada 30 min. Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.

Horari

Des de Castelldefels

Des de Sant Boi de Ll.

Primera Darrera sortida sortida

Feiners 7.00 21.30 7.00 21.00

Diss. i festius 15-06/31-08 7.00 21.30 7.00 21.00

Diss. i festius 1-09/14-06 8.00 21.00 8.00 21.00

L97 Barcelona

Zona Universitària

Empresa: Les Botigues

Mohn (Port Ginesta)

N14 Barcelona

Pl. Catalunya

Empresa: Castelldefels

Mohn Santiago Russiñol

Horari

Primera Sortida

Última Sortida

Desde Les Botigues de Sitges 6'50" 20'50

Des de Castelldefels 7'00" 21'00

Des de Barcelona (Diagonal) 8'00" 22'00

No circula dissabtes

De dilluns a dissabte, excepte festius No circula el mes d'agost

Horari

Des de Barcelona

Des de Castelldefels

Primera Darrera sortida sortida

Tots els dies 23.30 4.30 23.30 3.30

Interval aproximat de pas cada hora

TRENS

BCN-Sants / Castelldefels

Castelldefels / BCN-Sants

a 5.40 9.06 12.40 15.06 b 17.21 19.40 23.05 5.03 a 8.15 10.37 b 13.50 16.07 18.32 b20.50

6.06 9.10 c12.51 15.10 17.36 b19.51 23.20 a 6.02 a 8.20 11.02 14.02 b16.20 18.37 21.02

a 6.10 9.36 13.06 b 15.21 17.40 20.06 a 6.18 b 8.28 11.07 14.07 16.32 b18.50 21.07

6.36 9.40 13.10 15.36 b 17.51 20.10 6.37 8.32 11.32 b 14.20 16.37 19.02 b21.30

6.40 10.10 b 13.21 15.40 18.06 b20.21 b 6.48 8.37 11.37 14.32 b16.50 19.07 21.37

k 7.06 10.36 13.36 b 15.51 18.10 20.36 c 6.55 a 8.51 12.02 14.37 17.02 b19.20 21.57

7.10 10.40 13.40 16.06 b 18.21 20.40 7.02 9.02 12.07 b 14.50 17.07 19.32 g 22.38

a 7.21 11.06 b 13.51 16.10 18.36 b20.49 a 7.14 9.07 12.32 15.02 b17.50 19.37

7.35 11.10 14.06 b 16.21 18.40 21.06 a 7.25 b 9.24 12.37 15.07 17.32 b19.50

7.40 11.36 14.10 16.36 b 18.51 21.10 7.32 9.32 13.02 b 15.20 17.37 20.02

8.06 11.40 c 14.21 16.40 19.05 21.36 7.41 9.37 13.07 15.32 b17.50 20.07

8.10 12.06 14.36 b 16.51 19.10 21.40 a 7.48 10.02 b13.20 15.37 18.02 b20.20

8.36 12.10 14.40 17.06 b 19.21 22.06 a 7.56 10.07 13.32 b 15.50 18.07 20.32

8.40 12.36 i 14.51 17.10 19.36 22.40 8.02 10.32 13.37 16.02 b18.20 20.37

a: Laborables de Lunes a Viernes / Dies feiners de Dilluns a Divendres.

b: Laborables de Lunes a Viernes. No circula del 27/12 al 5/1 i del 9/4 al 12/4 / Dies feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 27/12 al 5/1 i del 9/4 al 12/4.

c: Laborables de Lunes a Sábado. Circula el 25/9/ Dies feiners de dilluns a dissabte. Circula el 25/9.

g: No circula el 24 y 31 de Diciembre / No circula el 24 i 31 de Desembre.

k: No circula el 25 de Diciembre y el 1 de Enero / No circula el 25 de Desembre i el 1 de Gener.

13^a FIRA de Comerç Oci i Turisme

8, 9 i 10 de juny de 2001

Plaça de les Palmeres. Castelldefels

